

10.4.2013

A7-0031/3

Módosítás 3

Ildikó Gáll-Pelcz

a PPE képviselőcsoport nevében

Jelentés

A7-0031/2013

Marisa Matias

Az Európai Központi Bank 2011. évi éves jelentése
2012/2304(INI)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

P preambulumbekkezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

P. mivel az EKB éves jelentéseiről szóló korábbi európai parlamenti állásfoglalásokban előterjesztett, **a szavazás átláthatóságával és az** összefoglaló jegyzőkönyv közzétételével kapcsolatos ajánlásokat még nem vették figyelembe;

P. mivel az EKB éves jelentéseiről szóló korábbi európai parlamenti állásfoglalásokban előterjesztett, az összefoglaló jegyzőkönyv közzétételével kapcsolatos ajánlásokat még nem vették figyelembe;

Or. en

10.4.2013

A7-0031/4

Módosítás 4

Ildikó Gáll-Pelcz

a PPE képviselőcsoport nevében

Jelentés

A7-0031/2013

Marisa Matias

Az Európai Központi Bank 2011. évi éves jelentése
2012/2304(INI)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

1. üdvözli az EKB 2011 és 2012 folyamán mutatott proaktív hozzáállását olyan helyzetben, amelyet az euróövezet stabilitását veszélyeztető kockázatok jelentős növekedése jellemez; **kiemeli és üdvözli**, hogy az EKB **Kormányzótanácsa szerint feladatköre lehetővé teszi számára az euróövezet tagállamai esetében alkalmazott túlzott hitelfelvételi költségekkel szembeni küzdelmet;**

1. üdvözli az EKB 2011 és 2012 folyamán mutatott proaktív hozzáállását olyan helyzetben, amelyet az euróövezet stabilitását veszélyeztető kockázatok jelentős növekedése jellemez; **tudomásul veszi**, hogy az EKB **ragaszkodik ahhoz, hogy a tagállamoknak meg kell valósítaniuk az államháztartás fenntarthatóságát és szerkezeti reformokat kell végrehajtaniuk, melyek hiányában a bank rendkívüli intézkedései nem járnának pozitív hatással;**

Or. en

10.4.2013

A7-0031/5

Módosítás 5

Ildikó Gáll-Pelcz

a PPE képviselőcsoport nevében

Jelentés

A7-0031/2013

Marisa Matias

Az Európai Központi Bank 2011. évi éves jelentése
2012/2304(INI)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

3. **úgy véli**, hogy az EKB irányadó kamatlábainak növelésére irányuló áprilisi és júliusi határozatok egyéb tényezők mellett hozzájárulhattak a pénzügyi közvetítők szakpolitikából fakadóan bevezetett kockázati felárainak emelkedéséhez és ezáltal a hitelnövekedés lelassulásához, ami tovább gyengítette a 2011 első negyedében megfigyelt, eleve erőtlen gazdasági élénkülést;

3. **megjegyzi**, hogy a **középtávon jelentkező inflációtól való félelem, valamint az EKB** irányadó kamatlábainak növelésére irányuló áprilisi és júliusi határozatok egyéb tényezők mellett hozzájárulhattak a pénzügyi közvetítők szakpolitikából fakadóan bevezetett kockázati felárainak emelkedéséhez és ezáltal a hitelnövekedés lelassulásához, ami tovább gyengítette a 2011 első negyedében megfigyelt, eleve erőtlen gazdasági élénkülést; **tudomásul veszi, hogy abban az időben fellendült a gazdasági aktivitás és növekedtek az árszintek, s emiatt az EKB attól tartott, hogy középtávon visszatér az infláció.**

Or. en

10.4.2013

A7-0031/6

Módosítás 6

Ildikó Gáll-Pelcz

a PPE képviselőcsoport nevében

Jelentés

Marisa Matias

Az Európai Központi Bank 2011. évi éves jelentése
2012/2304(INI)

A7-0031/2013

Állásfoglalásra irányuló indítvány

6 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

6. elismeri az EKB által a piacok stabilizálásának segítése érdekében – konkrétan az értékpapír-piaci program (SMP), a hároméves hosszú távú refinanszírozási művelet (LTRO) és a végleges értékpapír-adásvételi művelet (OMT) révén – tett erőfeszítéseket, ***ugyanakkor rámutat, hogy még nem látszik strukturális megoldás a válságra;***

Módosítás

6. elismeri az EKB által a piacok stabilizálásának segítése érdekében – konkrétan az értékpapír-piaci program (SMP), a hároméves hosszú távú refinanszírozási művelet (LTRO) és a végleges értékpapír-adásvételi művelet (OMT) révén – tett erőfeszítéseket;

Or. en

10.4.2013

A7-0031/7

Módosítás 7

Ildikó Gáll-Pelcz

a PPE képviselőcsoport nevében

Jelentés

Marisa Matias

Az Európai Központi Bank 2011. évi éves jelentése
2012/2304(INI)

A7-0031/2013

Állásfoglalásra irányuló indítvány

8 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

8. tudomásul veszi, hogy míg a két, hároméves hosszú távú refinanszírozási művelet hatékonyan előzte meg a hitelszűke kialakulását, továbbra is kérdéses, hogy képes-e a pénzügyi ágazat visszafizetni az EKB-tól kapott kölcsönöket; rámutat, hogy az eredmények a hitelállomány bővülése tekintetében elégtelenek; megjegyzi, hogy az első hároméves LTRO program 2011. december 21-i elindításáról szóló határozat egybeesett az értékpapír-piaci program lezárásával, **ami arra utal, hogy a pénzügyi intézmények támogatását az állami hitelezők támogatása váltja fel;**

Módosítás

8. tudomásul veszi, hogy míg a két, hároméves hosszú távú refinanszírozási művelet hatékonyan előzte meg a hitelszűke kialakulását, továbbra is kérdéses, hogy képes-e a pénzügyi ágazat visszafizetni az EKB-tól kapott kölcsönöket; rámutat, hogy az eredmények a hitelállomány bővülése tekintetében elégtelenek; megjegyzi, hogy az első hároméves LTRO program 2011. december 21-i elindításáról szóló határozat egybeesett az értékpapír-piaci program lezárásával; **tudomásul veszi, hogy az EKB egyik műveletét sem tekinti az államadósság közvetlen finanszírozásának;**

Or. en

10.4.2013

A7-0031/8

Módosítás 8

Ildikó Gáll-Pelcz

a PPE képviselőcsoport nevében

Jelentés

Marisa Matias

Az Európai Központi Bank 2011. évi éves jelentése
2012/2304(INI)

A7-0031/2013

Állásfoglalásra irányuló indítvány

18 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

18. hangsúlyozza, hogy a központi bankok által nyújtott különleges likviditási támogatást feltételekhez kell kötni, így az ilyen támogatásban részesülő intézményeknek kötelezettséget kell vállalniuk arra, hogy a reálgazdaságnak, különösen a kis- és középvállalkozásoknak és a háztartásoknak nyújtandó kölcsönökre irányuló célkitűzések megállapítása révén megnövelik a hitelek szintjét, aminek elmaradása esetén a szóban forgó erőfeszítések hatástalanok maradnának;

Módosítás

18. hangsúlyozza, hogy a központi bankok által nyújtott különleges likviditási támogatásban részesülő intézményeket szoros felügyelet alatt kell tartani, mivel elsősorban azért kaptak segítséget, hogy ezáltal csökkenjen az összeomlás és az egyéb pénzügyi intézményekre való továbbterjedés veszélye; arra ösztönzi az ilyen támogatás kedvezményezetteit, hogy növeljék meg a valós gazdaságnak és háztartásoknak nyújtott hitelek szintjét a prudens banki gyakorlat korlátain belül;

Or. en

10.4.2013

A7-0031/9

Módosítás 9

Ildikó Gáll-Pelcz

a PPE képviselőcsoport nevében

Jelentés

Marisa Matias

Az Európai Központi Bank 2011. évi éves jelentése
2012/2304(INI)

A7-0031/2013

Állásfoglalásra irányuló indítvány

20 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

20. figyelmeztet rá, hogy **megfelelő feltételek hiányában** előfordulhat, hogy az olyan, nem szokványos intézkedések, mint a három éves hosszú távú refinanszírozási műveletek (LTRO) nem eredményezik a kívánt hatást, növelve a volatilitást és kedvezve a eszökbuborékok kialakulásának a pénzügyi piacokon, vagy pedig elősegítve a hitelnyújtással kapcsolatos érdemi ellentételezés nélküli tőkeáttétel-csökkenést; ezért felhívja az EKB-t, hogy alaposan elemezze a szóban forgó vagy egyéb intézkedések mind kívánt, mind nemkívánt hatásait;

Módosítás

20. figyelmeztet rá, hogy előfordulhat, hogy az olyan, nem szokványos intézkedések, mint a három éves hosszú távú refinanszírozási műveletek (LTRO) nem eredményezik a kívánt hatást, növelve a volatilitást és kedvezve a eszökbuborékok kialakulásának a pénzügyi piacokon, vagy pedig elősegítve a hitelnyújtással kapcsolatos érdemi ellentételezés nélküli tőkeáttétel-csökkenést; ezért felhívja az EKB-t, hogy alaposan elemezze a szóban forgó vagy egyéb intézkedések mind kívánt, mind nemkívánt hatásait;

Or. en

10.4.2013

A7-0031/10

Módosítás 10

Ildikó Gáll-Pelcz

a PPE képviselőcsoport nevében

Jelentés

Marisa Matias

Az Európai Központi Bank 2011. évi éves jelentése
2012/2304(INI)

A7-0031/2013

Állásfoglalásra irányuló indítvány

22 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

22. emlékeztet rá, hogy a válságot megelőző évek fenntarthatatlan hitelnövekedésére **tekintettel a monetáris politika is osztozik az eszközárbuborékok kialakulásáért való felelősségben**, annak ellenére, hogy az árstabilitás biztosítva volt; hangsúlyozza, hogy az eszközárakkal kapcsolatos tendenciák és a hiteldinamikák fontos mutatók a pénzügyi stabilitás nyomon követéséhez;

Módosítás

22. emlékeztet rá, hogy **az amerikai példából egyértelműen kiderült, hogy a laza monetáris politika, melyet nem megfelelően kialakított prudenciális felügyelet és hibás, politikai eredetű ösztönzők kísérnek, jelentős osztozik az eszközárbuborékok kialakulásáért való felelősségben, tekintettel a** válságot megelőző évek fenntarthatatlan hitelnövekedésére, annak ellenére, hogy az árstabilitás biztosítva volt; hangsúlyozza, hogy az eszközárakkal kapcsolatos tendenciák és a hiteldinamikák fontos mutatók a pénzügyi stabilitás nyomon követéséhez;

Or. en

10.4.2013

A7-0031/11

Módosítás 11

Ildikó Gáll-Pelcz

a PPE képviselőcsoport nevében

Jelentés

A7-0031/2013

Marisa Matias

Az Európai Központi Bank 2011. évi éves jelentése
2012/2304(INI)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

31 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

31. rámutat, hogy a jelenlegi válság aggodalomra ad okot, mivel veszélyezteti a tagállamok által költségvetési konszolidációjuk és a válságra reagáló stratégiáik tekintetében tett erőfeszítéseket; megjegyzi, hogy az euróövezet több tagállamában jelenleg tapasztalható súlyos gazdasági visszaesés ezen országokban negatív gazdasági és államháztartási következményekkel jár, például az adóbevételek és a szociális kiadások terén, tovább súlyosbítva államadóssági problémáikat, **ahogyan ez egyre inkább látszik a kiigazítási programokat végrehajtó országokban, amelyeket a Bizottság legutóbbi makrogazdasági előrejelzése említ, mely szerint a gazdasági és monetáris unió hét tagállamában 2013-ra vagy 2014-re az államháztartási egyensúly romlása várható;**

31. rámutat, hogy a jelenlegi **gazdasági** válság aggodalomra ad okot, mivel veszélyezteti a tagállamok által költségvetési konszolidációjuk és a válságra reagáló stratégiáik tekintetében tett erőfeszítéseket; megjegyzi, hogy az euróövezet több tagállamában jelenleg tapasztalható súlyos gazdasági visszaesés ezen országokban negatív gazdasági és államháztartási következményekkel jár, például az adóbevételek és a szociális kiadások terén, tovább súlyosbítva államadóssági problémáikat; **megjegyzi, hogy ezek az országok jelenleg intézkedéseket hajtanak végre a tőkepiacokhoz való újbóli hozzáférés és termelékenységük növelése érdekében;**

Or. en

10.4.2013

A7-0031/12

Módosítás 12

Ildikó Gáll-Pelcz

a PPE képviselőcsoport nevében

Jelentés

Marisa Matias

Az Európai Központi Bank 2011. évi éves jelentése
2012/2304(INI)

A7-0031/2013

Állásfoglalásra irányuló indítvány

36 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

36. megjegyzi, hogy az EKB **nem hajlandó** kivenni a részét az adósság-átütemezési folyamatokból, **többek között** a másodlagos piacokon névérték alatt vásárolt kötvények tekintetében, **és rámutat, hogy az EKB az értékpapír-piaci program keretében olyan jelentős nyereségeket könyvelt el, amelyek kizárólag azoknak a romló finanszírozási feltételeknek a következtében váltak lehetségessé, amelyekkel éppen azoknak a tagállamoknak kellett szembesülniük, amelyek megsegítésére a program hivatott; hangsúlyozza, hogy ezek a nyereségek a becslések szerint megfelelőhetnek a görög GDP jelentős részarányának;** megjegyzi, hogy az EKB mindeddig nem **tett** közzé **információkat** erre vonatkozóan, többek között a görög állampapírok vételárát illetően; tudomásul veszi, hogy az EKB úgy ítélte meg, hogy részvétele monetáris államháztartás-finanszírozásnak felelt volna meg, **noha kérdések merülnek fel azzal kapcsolatban, hogy ez a döntés alááshatja néhány nem szokványos politikájának eredményességét;**

Módosítás

36. megjegyzi, hogy az EKB **vonakodik** kivenni a részét az adósság-átütemezési folyamatokból, **így** a másodlagos piacokon névérték alatt vásárolt kötvények tekintetében; megjegyzi, hogy az EKB mindeddig nem **mutat hajlandóságot arra, hogy információkat tegyen** közzé erre vonatkozóan, többek között a görög állampapírok vételárát illetően; tudomásul veszi, hogy az EKB úgy ítélte meg, hogy részvétele monetáris államháztartás-finanszírozásnak felelt volna meg,

Or. en

AM\932952HU.doc

PE507.438v01-00

10.4.2013

A7-0031/13

Módosítás 13

Ildikó Gáll-Pelcz

a PPE képviselőcsoport nevében

Jelentés

Marisa Matias

Az Európai Központi Bank 2011. évi éves jelentése
2012/2304(INI)

A7-0031/2013

Állásfoglalásra irányuló indítvány

39 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

39. kéri, hogy a trojkát, melyben az EKB képviselői részt vesznek, tegyék **elszámoltathatóvá** az Európai Parlament felé; **egyértelműsíti**, hogy a Parlamentben **e tárgyban időről időre** tartott nyilvános meghallgatások **e tekintetben** nem elegendők;

Módosítás

39. kéri, hogy **vizsgálják meg, milyen lehetőségek vannak arra, hogy** a trojkát, melyben az EKB képviselői részt vesznek, **demokratikusan elszámoltathatóvá** tegyék az Európai Parlament felé; **hangsúlyozza**, hogy a Parlamentben **jelenleg** tartott nyilvános meghallgatások nem elegendők **a demokratikus elszámoltathatóság biztosításához**;

Or. en

10.4.2013

A7-0031/14

Módosítás 14

Ildikó Gáll-Pelcz

a PPE képviselőcsoport nevében

Jelentés

A7-0031/2013

Marisa Matias

Az Európai Központi Bank 2011. évi éves jelentése
2012/2304(INI)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

54 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

54. felhívja az EKB-t, hogy tegye közzé a Kormányzótanács üléseinek összefoglaló jegyzőkönyvét, az érvekkel **és a szavazási eredményekkel** együtt, valamint javítsa az EKB dokumentumainak és politikai eljárásainak hozzáférhetőségét;

54. felhívja az EKB-t, hogy tegye közzé a Kormányzótanács üléseinek összefoglaló jegyzőkönyvét, az érvekkel együtt, valamint javítsa az EKB dokumentumainak és politikai eljárásainak hozzáférhetőségét;

Or. en

10.4.2013

A7-0031/15

Módosítás 15

Ildikó Gáll-Pelcz

a PPE képviselőcsoport nevében

Jelentés

A7-0031/2013

Marisa Matias

Az Európai Központi Bank 2011. évi éves jelentése
2012/2304(INI)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

55 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

55. emlékezteti az EKB Kormányzótanácsát, hogy az EKB és a KBER alapokmánya 10. cikkének (2) bekezdése értelmében „a Kormányzótanács a szavazati joggal rendelkező tagjai egyszerű többségével határoz”, így a határozatok meghozatalához nincs szükség egyhangúságra; kéri az EKB Kormányzótanácsát, hogy hozza nyilvánosságra a szavazásokról készült jegyzőkönyveket;

55. tudomásul veszi, hogy a legtöbb esetben a döntéseket konszenzussal hozzák;

Or. en

10.4.2013

A7-0031/16

Módosítás 16

Ildikó Gáll-Pelcz

a PPE képviselőcsoport nevében

Jelentés

A7-0031/2013

Marisa Matias

Az Európai Központi Bank 2011. évi éves jelentése
2012/2304(INI)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

57 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

57. rámutat, hogy a Szerződés **felülvizsgálatát – beleértve az EKB alapokmányának az EKB új feladatköreit tükröző felülvizsgálatát is** – nem szabadna kizárni, *annak érdekében, hogy az tükrözze az EU intézményi felépítésnek változó természetét, az EKB szerepének közelmúltbeli változását, az* elszámoltathatósággal és a felügyelettel kapcsolatos sürgető *kérdéseket*, valamint az Unió elmélyítésével járó *kihívásokat*;

57. rámutat, hogy a Szerződés az EKB **prudenciális felügyelet terén kapott új feladataira vonatkozó** felülvizsgálatát nem szabadna kizárni, *mint olyan eszközt, amelynek révén reagálni lehet az EU intézményi felépítésnek változó természetére, az elszámoltathatósággal és a felügyelettel kapcsolatos sürgető kérdésekre*, valamint az Unió elmélyítésével járó *kihívásokra*;

Or. en

10.4.2013

A7-0031/17

Módosítás 17

Ildikó Gáll-Pelcz

a PPE képviselőcsoport nevében

Jelentés

A7-0031/2013

Marisa Matias

Az Európai Központi Bank 2011. évi éves jelentése
2012/2304(INI)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

59 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

59. mélységes aggodalommal tölti el, hogy az EKB Igazgatóságában nincsenek nők, **ami szembenáll a férfiak és nők közti egyenlőségre vonatkozó, Szerződésben foglalt alapelvekkel (az EUSZ 2., 3., 8. cikke, valamint az Alapjogi Charta 21. cikke), valamint hozzájárul ahhoz, hogy az uniós polgárok nem éreznek közösséget az EKB-val, továbbá ellentmond a Bizottság és a Parlament azon ajánlásainak, amelyek a nők és a férfiak kiegyensúlyozottabb részvételi arányát szorgalmazzák a gazdasági ágazat magas szintű döntéshozatali szerveiben;**

59. mélységes aggodalommal tölti el, hogy az EKB Igazgatóságában nincsenek nők;

Or. en